



## CE - Kennzeichnung

(CE marking)  
(Marquage CE)

**Der Hersteller**  
(The manufacturer)  
(Le fabricant)

**ORANIER Heiztechnik GmbH**  
**Werk 10**  
**Sechsheldener Str. 122**  
**35708 Haiger**

**erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt „Raumheizer für feste Brennstoffe“ mit der Handelsbezeichnung**  
(declares under our responsibility that the product "Room heater by solid fuel" with trade name )  
(certifie par la présente que le produit « appareil de chauffage utilisant du combustible solide » portant la désignation commerciale)

### Polar Neo 4 RLA

**konform ist mit den Bestimmungen der**  
( is in conformity with the requirements of )  
(est conforme aux dispositions de)

**Verordnung (EU) Nr. 305/2011**  
(EU-Construction products directive (EU) Nr. 305/2011)  
(la directive CE sur les produits de construction (EU) Nr. 305/2011)

**und mit der folgenden harmonisierten Norm übereinstimmt:**  
(and with the following European harmonised standards):  
(et qu'il satisfait aux normes harmonisées suivantes) :

**EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007**

**Eine Prüfung des „Raumheizers für feste Brennstoffe“ auf Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm erfolgte bei der**  
**notifizierten Prüfstelle:**

(Test for "Room- heater fired by solid fuel" according with Standard requirements carried out by the notified body):  
(La conformité de l' «appareil de chauffage utilisant du combustible solide » avec les exigences de la norme a été contrôlée auprès de  
l'organisme de contrôle agréé):

#### **Name der anerkannten Prüfstelle:**

(Name of recognized testing lab) (Nom de l'organisme de contrôle agréé)

**TÜV SÜD KERMI Kft.**  
József krt. József Krt. 6. 6.  
1088 Budapest  
Notified body : 1417  
Test report : 598406-5

#### **Wirkungsgrad und Emissionen**

(Efficiency and Emissions) (Rendement et émissions)

| <b>Brennstoff</b><br>Fuel, Combustible                             | <b>Wirkungsgrad %</b><br>(Efficiency %)<br>(Rendement %) | <b>CO</b><br>mg/m <sup>3</sup><br>13% O <sub>2</sub> | <b>NOx</b><br>mg/m <sup>3</sup><br>13% O <sub>2</sub> | <b>CnHm</b><br>mg/m <sup>3</sup><br>13% O <sub>2</sub> | <b>Staub, dust particles, particules fines</b><br>mg/m <sup>3</sup><br>13% O <sub>2</sub> |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Holz, Wood, Bois                                                   | 80,1                                                     | 814                                                  | 105                                                   | 58                                                     | 35                                                                                        |
| Braunkohlebriketts,<br>Brown coal briquettes<br>Briquettes lignite | 81,0                                                     | 831                                                  | 161                                                   | 80                                                     | 22                                                                                        |

#### **Österreich (Austria, Autriche):**

| <b>Brennstoff</b><br>Fuel, Combustible                             | <b>Wirkungsgrad %</b><br>(Efficiency %)<br>(Rendement %) | <b>CO</b><br>mg/MJ | <b>NOx</b><br>mg/MJ | <b>CnHm</b><br>mg/MJ | <b>Staub, dust particles, particules fines</b><br>mg/MJ |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|---------------------------------------------------------|
| Holz, Wood, Bois                                                   | 80,1                                                     | 322                | 67                  | 37                   | 22                                                      |
| Braunkohlebriketts,<br>Brown coal briquettes<br>Briquettes lignite | 81,0                                                     | 490                | 95                  | 47                   | 13                                                      |

#### **Schweiz,switzerland, suisse:**

**VKF zugelassen**

Haiger, 24.07.2015

#### **Geschäftsleitung**

(Company Management)  
(La Direction de l'entreprise)

  
N. Fleischhacker

**Die Sicherheitshinweise der dem Produkt beiliegenden Bedienungsanleitung/Montageanleitung sind zu beachten.**

(Follow the safety informations in the installation and operation instructions )  
(Veuillez vous conformer aux consignes d'installation et d'utilisation contenues dans ce manuel)